

# Pure® Charge&Go X

User Guide



Made for

iPhone | iPad | iPod

# Content

<b>Welcome</b>	<b>4</b>
<b>Your hearing instruments</b>	<b>5</b>
Instrument type	5
Getting to know your hearing instruments	6
Components and names	6
Controls	8
Hearing programs	9
Features	9
<b>Daily use</b>	<b>10</b>
Charging	10
Turning on and off	11
Switching to standby mode	12
Inserting and removing the hearing instruments	13
Adjusting the volume	17
Changing the hearing program	17
Further adjustments (optional)	18
<b>Special listening situations</b>	<b>19</b>
On the phone	19
Audio streaming with iPhone	20
Travelling on an airplane	20

<b>Maintenance and care</b>	<b>21</b>
Hearing instruments	21
Ear pieces	23
Professional maintenance	25
<b>Important safety information</b>	<b>26</b>
<b>Further information</b>	<b>28</b>
Safety information	28
Accessories	28
Operating, transport, and storage conditions	28
Disposal information	30
Symbols used in this document	30
Troubleshooting	31
Country-specific information	32
Service and warranty	35

## Enhance your Signia experience

Learn about your hearing aids and accessories you may find helpful, access the latest information about hearing health, and receive promotional offers by joining the Signia hearing health community at [www.signiausa.com/join](http://www.signiausa.com/join) or:

Learn more  
about Signia  
products by  
scanning the  
QR code



\*We respect your privacy. We will not sell, rent, or give your name or e-mail address to anyone. At any time, you can select a link at the bottom of every email to unsubscribe or update profile.

## Welcome

Thank you for choosing our hearing instruments to accompany you through everyday life. Like anything new, it may take you a little time to become familiar with them.

This guide, along with support from your Hearing Care Professional, will help you understand the advantages and greater quality of life your hearing instruments offer.

To receive the most benefit from your hearing instruments, it is recommended that you wear them every day, all day. This will help you get adjusted to them.

### CAUTION

It is important to read this user guide and the safety manual thoroughly and completely. Follow the safety information to avoid damage or injury.



Before using your hearing instruments for the first time, fully charge them. Follow the instructions in the charger's user guide.

## Your hearing instruments



This user guide describes optional features that your hearing instruments may or may not have. Ask your Hearing Care Professional to indicate the features that are valid for your hearing instruments.

### Instrument type

Your hearing instruments are a RIC (Receiver-in-Canal) model. The receiver is placed within the ear canal and connected to the instrument via a receiver cable. The instruments are not intended for children under the age of 3 years or persons with a developmental age of under 3 years.

A power cell (lithium-ion rechargeable battery) is permanently built into your hearing instrument. This enables easy charging with our inductive charger.

The wireless functionality enables advanced audiological features and synchronization between your two hearing instruments.

Your hearing instruments feature Bluetooth® low energy\* technology allowing for easy data exchange with your smartphone, and for seamless audio streaming with your iPhone\*\*.

\* The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by the legal manufacturer of this product is under licenses. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

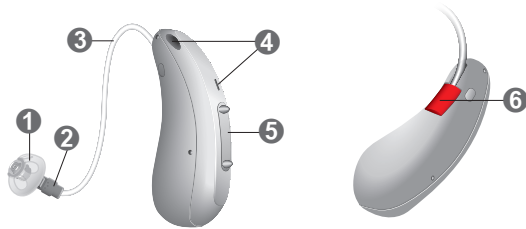
\*\* iPad, iPhone, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

## Getting to know your hearing instruments

It is recommended to familiarize yourself with your new hearing instruments. With the instruments in your hand try using the controls and note their location on the instrument. This will make it easier for you to feel and press the controls while wearing the hearing instruments.

**i** If you have problems pressing the controls of your hearing instruments while wearing them, you can ask your Hearing Care Professional whether a remote control or a smartphone app to control your instruments is available.

## Components and names



- |                       |  |
|-----------------------|--|
| 1 Ear piece           | 5 Rocker switch<br>(control, on/off switch)  |
| 2 Receiver            |  |
| 3 Receiver cable      | 6 Side indicator<br>(red = right ear,<br>blue = left ear) and<br>receiver connection |
| 4 Microphone openings |  |

You can use the following standard ear pieces:

Standard ear pieces	Size
Click Sleeve (vented or closed)	
Click Dome™ single (open or closed)	
Click Dome semi-open	
Click Dome double	

You can easily exchange the standard ear pieces. Read more in section "Maintenance and care".

## Custom-made ear pieces

Custom shell	
Click Mold™	

## Controls

With the rocker switch you can, for example, switch hearing programs. The Hearing Care Professional has programmed your desired functions to the rocker switch.

Rocker switch function	L	R
Press briefly:		
Program up	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Volume up	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Volume down	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tinnitus therapy signal level up	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tinnitus therapy signal level down	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
TV stream on/off	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Press for about 2 seconds:		
Program up	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Volume up	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Volume down	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tinnitus therapy signal level up	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tinnitus therapy signal level down	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
TV stream on/off	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Press for more than 3 seconds:		
Turn on/off	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

L = Left, R = Right



You can also use a remote control to change hearing programs and adjust the volume of your hearing instruments. With our smartphone app you have even more control options.

## Hearing programs

1

2

3

4

5

6

Read more in section "Changing the hearing program".

## Features



The **tinnitus therapy feature** generates a sound to distract you from your tinnitus.

## Daily use

To assure comfortable and easy use of your hearing instruments they are equipped with an onboard control element. In addition we offer an app for Android as well as iPhones which makes handling your devices even easier. Contact your Hearing Care Professional for downloading and installing the smartphone app.

## Charging

Place your hearing instruments in the charger.

- ▶ Follow the instructions in the charger's user guide. You can also find useful tips for charging in the charger's user guide.

### Low power indication

You will hear an alert signal to indicate the power cell is running low. The signal will be repeated every 20 minutes. Depending on the usage of your hearing instruments, you have approximately 1.5 hours to charge your hearing instruments before they stop working.

Note that the power cell runtime is reduced if too many features are used simultaneously.



## Turning on and off

You have the following options to turn your hearing instruments on or off.

Via charger:

- ▶ Turning on: Take the instruments out of the charger. The startup melody is played in your hearing instruments. The **default** volume and hearing program are set.
- ▶ Turning off: Place the hearing instruments in the charger.

Note that the charger must be connected to the power supply. For details refer to the charger's user guide.

Via rocker switch:

- ▶ Turning on: Press and hold the lower part of the rocker switch until the startup melody starts to play. Release the rocker switch while the melody is playing.

The **default** volume and hearing program are set.

- ▶ Turning off: Press and hold upper or lower part of the rocker switch for several seconds. A power down melody is played.



See also the tips for charging in the charger's user guide.

## Switching to standby mode

Via remote control or smartphone app, you can switch your hearing instruments to standby mode. This mutes the hearing instruments. When you leave standby mode, the **previously** used volume and hearing program are set.

Note:

- In standby mode, the hearing instruments are **not** turned off completely. They draw some power. Therefore we recommend to use standby mode only for a short period of time.
- If you want to leave standby mode, but the remote control or app is not at hand: Turn your hearing instruments off and on again (via rocker switch or by shortly placing them in the charger until one or more orange LEDs light up). In this case, the **default** volume and hearing program are set.

## Inserting and removing the hearing instruments

Your hearing instruments have been fine-tuned for your right and left ear. Colored markers indicate the side:

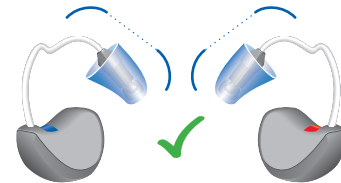
- red marker = right ear
- blue marker = left ear



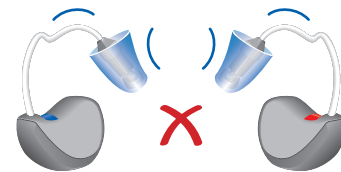
Inserting a hearing instrument:

- ▶ For Click Sleeves, take care that the bend of the Click Sleeve is in line with the bend of the receiver cable.

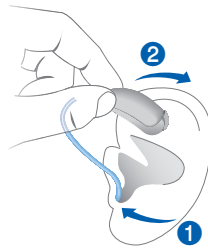
Correct:



Incorrect:

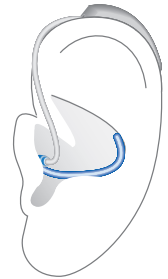


- ▶ Hold the receiver cable at the bend closer to the ear piece.
- ▶ Carefully push the ear piece in the ear canal **1**.
- ▶ Twist it slightly until it sits well.  
Open and close your mouth to avoid accumulation of air in the ear canal.
- ▶ Lift the hearing instrument and slide it over the top of your ear **2**.



The optional retention strand helps to securely retain the ear piece in your ear. To position the retention strand:

- ▶ Bend the retention strand and position it carefully into the bottom of the bowl of your ear (refer to the picture).



**⚠ CAUTION**

Risk of injury!

- ▶ Insert the ear piece carefully and not too deeply into the ear.

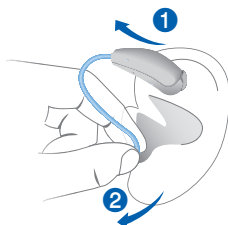
**i**

- It may be helpful to insert the **right** hearing instrument with the **right** hand and the **left** hearing instrument with the **left** hand.
- If you have problems inserting the ear piece, use the other hand to gently pull your earlobe downwards. This opens the ear canal and eases insertion of the ear piece.



Removing a hearing instrument:

- ▶ Lift the hearing instrument and slide it over the top of your ear ①.
- ▶ If your hearing instrument is equipped with a custom shell or a Click Mold, remove it by pulling the small removal cord toward the back of your head.
- ▶ For all other ear pieces: Grip the receiver in the ear canal with two fingers and pull it carefully out ②.



Do not pull the receiver cable.



#### **CAUTION**

Risk of injury!

- ▶ In very rare cases the ear piece could remain in your ear when removing the hearing instrument. If this happens, have the ear piece removed by a medical professional.

Clean and dry your hearing instruments after usage.

Read more in section "Maintenance and care".

## **Adjusting the volume**

Your hearing instruments automatically adjust the volume to the listening situation.

- ▶ If you prefer manual volume adjustment, press the upper part of the rocker switch to increase the volume or press the lower part to decrease the volume.

Refer to section "Controls" for the setting of your rocker switch.

An optional signal can indicate the volume change. Once the maximum or minimum volume has been reached, you may hear an optional signal tone.

## **Changing the hearing program**

Depending on the listening situation, your hearing instruments automatically adjust their sound.

Your hearing instruments may also have several hearing programs which allow you to change the sound, if needed. An optional signal tone can indicate the program change.

- ▶ To change the hearing program, press the rocker switch briefly.

Refer to section "Controls" for the setting of the rocker switch. Refer to section "Hearing programs" for a list of your hearing programs.

The default volume is applied.

## Further adjustments (optional)

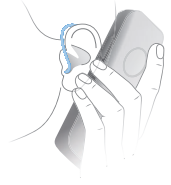
You can also use the hearing instrument controls to change other features, for example, the level of the tinnitus therapy signal.

Refer to section "Controls" for the setting of your controls.

## Special listening situations

### On the phone

When you are on the phone, hold the telephone receiver slightly above your ear. The hearing instrument and telephone receiver have to be aligned. Turn the receiver slightly so that the ear is not completely covered.



### Telephone program

You may prefer a certain volume when using the phone. Ask your Hearing Care Professional to configure a telephone program.

- ▶ Switch to the telephone program whenever you are on the phone.

If a telephone program is configured for your hearing instruments, it is listed in section "Hearing programs".

## Audio streaming with iPhone

Your hearing instruments are **Made for iPhone** hearing instruments. This means you can get phone calls and listen to music from your iPhone directly into your hearing instruments.

For more information about compatible iOS devices, pairing, audio streaming and other useful functions, contact your Hearing Care Professional.

## Travelling on an airplane

The charger is allowed in both, hand luggage and checked luggage.

You need to turn off Bluetooth connection on the hearing instruments by using the app. There is no risk of transmitting from the hearing instruments' 2.4 GHz transmitter as long as the hearing instruments are not connected to the mobile phone.

## Maintenance and care

To prevent damage it is important that you take care of your hearing instruments and follow a few basic rules, which will soon become a part of your daily routine.

### Hearing instruments

#### Cleaning

Your hearing instruments have a protective coating. However, if not cleaned regularly you may damage the hearing instruments or cause personal injury.

- ▶ Clean your hearing instruments daily with a soft, dry tissue.
- ▶ Never use running water or immerse the devices in water.
- ▶ Never apply pressure while cleaning.
- ▶ Ask your Hearing Care Professional for recommended cleaning products, special care sets, or more information on how to keep your hearing instruments in good condition.



#### Drying

Your charger dries the hearing instruments while charging. You can also use conventional products to dry your hearing instruments. Ask your Hearing Care Professional for recommended drying products and for individual instructions on when to dry your hearing instruments.

## Storage

- Short-term storage (up to several days): Turn off your hearing instruments via the rocker switch or place them in the powered charger.

The charger must be connected to the power supply. If the charger is not connected to power supply and you place your hearing instruments in the charger, the hearing instruments are **not** turned off.

Note that when you turn off the hearing instruments via a remote control or smartphone app, the hearing instruments are **not** turned off completely. They are in standby-mode and still draw some power.

- Long-term storage (weeks, months, ...): First, fully charge your hearing instruments. Turn them off via the rocker switch before storing them. We recommend using drying products while storing the hearing instruments.

At 6 month intervals you will have to charge the hearing instruments to avoid an unrecoverable deep-discharge of the power cell. Deep-discharged power cells cannot be charged anymore and they have to be replaced. We recommend recharging more frequently than 6 month intervals.

Observe the storage conditions in section "Operating, transport and storage conditions".

## Ear pieces

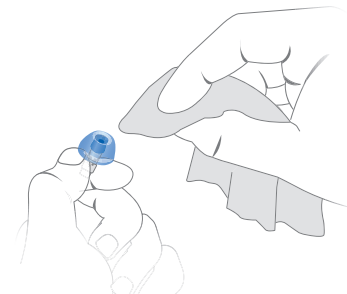
### Cleaning

Cerumen (ear wax) may accumulate on the ear pieces. This may affect sound quality. Clean the ear pieces daily.

For all types of ear pieces:

- ▶ Clean the ear piece right after removal with a soft and dry tissue.

This prevents that cerumen becomes dry and hard.



For Click Domes or Click Sleeves:

- ▶ Squeeze the tip of the ear piece.

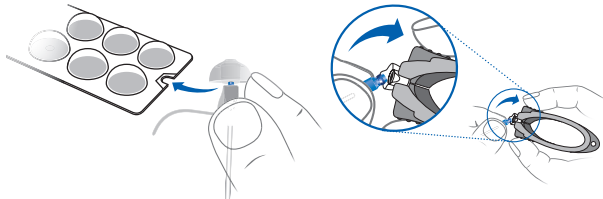


## Exchanging

Exchange standard ear pieces approximately every three months. Replace them sooner if you notice cracks or other changes. The procedure for exchanging standard ear pieces depends on the type of ear piece. In section "Components and names", your Hearing Care Professional has marked your type of ear piece.

### Exchanging Click Domes

- ▶ To remove the old Click Dome, use the removal tool or follow the instructions on the packaging of the Click Domes. Be careful not to pull the receiver cable.



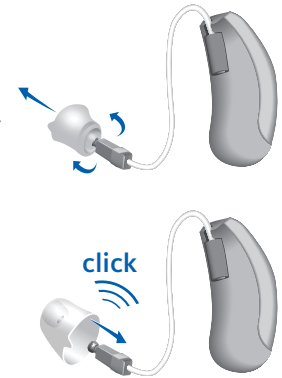
The removal tool is available as an accessory.

- ▶ Take particular care that the new Click Dome clicks noticeably in place.
- ▶ Check the firm fit of the new Click Dome.



### Exchanging Click Sleeves

- ▶ Turn the Click Sleeve inside out.
- ▶ Grasp the Click Sleeve and the receiver (not the receiver cable) with your fingers and pull the Click Sleeve off.
- ▶ Take particular care that the new Click Sleeve clicks noticeably in place.



## Professional maintenance

Your Hearing Care Professional can perform a thorough professional cleaning and maintenance.

Custom-made ear pieces and wax filters should be exchanged as needed by your Hearing Care Professional.

Ask your Hearing Care Professional for your individual recommendation of maintenance intervals and for support.

## Important safety information

This section contains important safety information regarding the power cell. For more safety information, refer to the safety manual supplied with the hearing instruments.



### WARNING

A power cell (lithium-ion rechargeable battery) is permanently built into your hearing instrument. Incorrect use of the power cell or the hearing instrument can cause the power cell to burst. Risk of injury, chemical hazard, fire or explosion!

- ▶ Observe the operating conditions. Refer to section “Operating, transport and storage conditions”.
- ▶ Pay special attention to protect your hearing instruments from extreme heat (e.g. fire, microwave oven, inductive oven or other high-induction fields) and sunlight. Do not crush, short-circuit, incinerate or heat power cells or the hearing instrument above 100 °C (212 °F).
- ▶ Charge your hearing instruments only with the approved charger. Ask your Hearing Care Professional for support.
- ▶ Do not disassemble the power cell.



### WARNING

Incorrect use of the power cell or the hearing instrument can cause the power cell to burst. Risk of injury, chemical hazard, fire or explosion! Replacement and repair have to be performed by Service Center only. Therefore:

- ▶ Do not repair or replace the power cell yourself.
- ▶ Do not use the hearing instruments when their performance after charging reduces considerably.
- ▶ In the unlikely event of a power cell leaking, bursting or exploding:
  - ▷ Keep away all flammable materials.
  - ▷ If the electrolyte comes into contact with the skin, eyes or other parts of body, flush immediately with water. Consult a physician for medical advice.

In any of the above cases, return your hearing instruments to the Hearing Care Professional.

## Further information

### Safety information

For more safety information, refer to the safety manual supplied with the device.

### Accessories

You can use the smartphone app for convenient remote control of your hearing instruments. The app also allows you to deactivate signal tones, to create individual sound profiles and many more functions.

You can also use a remote control.

Consult your Hearing Care Professional for further information.

### Operating, transport, and storage conditions

The hearing instruments operate in the following environmental conditions (also valid in between uses):

Operating conditions	Discharging	Charging
Temperature	0 to 45 °C (32 to 113 °F)	10 to 30 °C (50 to 86 °F)
Relative humidity	5 to 93 %	5 to 93 %
Atmospheric pressure	700 to 1060 hPa	700 to 1060 hPa

During extended periods of transport and storage, please observe the following conditions:

	Storage	Transport
Temperature (recommended)	10 to 25 °C (50 to 77 °F)	-20 to 60 °C (-4 to 140 °F)
Temperature (maximum range)	0 to 40 °C (32 to 104 °F)	-20 to 60 °C (-4 to 140 °F)
Relative humidity (recommended)	20 to 80 %	5 to 90 %
Relative humidity (maximum range)	10 to 80 %	5 to 90 %
Atmospheric pressure	700 to 1060 hPa	700 to 1060 hPa

Note that you have to charge the hearing instruments at least every 6 months. We recommend to charge the hearing instruments every 3 months. For details refer to section "Maintenance and care".

For other parts, such as the charger, other conditions may apply.



#### WARNING

Risk of injury, fire or explosion during shipment.


- ▶ Ship power cells or hearing instruments according to local regulations.

## Disposal information

- ▶ To avoid environmental pollution, do not throw power cells or hearing instruments into household trash.
- ▶ Recycle or dispose of power cells or hearing instruments according to local regulations.

## Symbols used in this document


---

 Points out a situation that could lead to serious, moderate, or minor injuries.


---

 Indicates possible property damage.

---

 Advice and tips on how to handle your device better.

---

 "Made for iPhone", "Made for iPad", and "Made for iPod" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone, iPad, or iPod, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPhone, iPad, or iPod may affect wireless performance.

## Troubleshooting

### Problem and possible solutions

---

Sound is weak.

---

- Increase the volume.
  - Charge the hearing instrument.
  - Clean or exchange the ear piece.
- 

Hearing instrument emits whistling sounds.

---

- Reinsert the ear piece until it fits securely.
  - Decrease the volume.
  - Clean or exchange the ear piece.
- 

Sound is distorted.

---

- Decrease the volume.
  - Charge the hearing instrument.
  - Clean or exchange the ear piece.
- 

Hearing instrument emits signal tones.

---

- Charge the hearing instrument.
- 

Hearing instrument does not work.

---

- Turn the hearing instrument on.
  - Charge the hearing instrument.  
Observe also the status LEDs on the charger.
- 

Consult your Hearing Care Professional if you encounter further problems.







# Pure® Charge&Go X

Manual del operador



Made for  
Apple iPhone | iPad | iPod

# Contenidos

<b>Bienvenido</b>	<b>4</b>
<b>Los audífonos</b>	<b>5</b>
Tipo de audífono	5
La importancia de conocer el audífono	6
Componentes y nombres	6
Controles	8
Programas de audición	9
Características	9
<b>Uso diario</b>	<b>10</b>
Carga	10
Conexión y desconexión	11
Cambio al modo de reposo	12
Inserción y extracción de los audífonos	13
Regulación del volumen	17
Cambio del programa de audición	17
Más ajustes (opcional)	18
<b>Situaciones de escucha especiales</b>	<b>19</b>
Al teléfono	19
Transmisión de audio con iPhone	20
Viaje en avión	20

<b>Mantenimiento y cuidados</b>	<b>21</b>
Audífonos	21
Moldes	23
Mantenimiento profesional	25
<b>Información importante de seguridad</b>	<b>26</b>
<b>Información adicional</b>	<b>28</b>
Información de seguridad	28
Accesorios	28
Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento	29
Información sobre la eliminación	30
Símbolos utilizados en este documento	31
Solución de problemas	32
Información específica por país	33
Servicio y garantía	35

## Mejore su experiencia Signia

Los accesorios que le puedan ser útiles, acceda a la información más reciente sobre salud auditiva y reciba ofertas promocionales al formar parte de la comunidad de salud auditiva de Signia en\* [www.signiausa.com/join](http://www.signiausa.com/join) o:

Para conocer más acerca de los productos de Signia escanee el código QR.



\*Respetamos su privacidad. No venderemos ni alquilaremos ni daremos su nombre o dirección de correo electrónico a nadie. Para cancelar su suscripción o para actualizar sus datos, usted puede seleccionar el enlace que aparece en la parte inferior del correo electrónico, en cualquier momento.

## Bienvenido

Gracias por elegir nuestros audífonos para que le acompañen en su vida cotidiana. Como todas las cosas nuevas, es posible que tarde un poco en familiarizarse con ellos.

Este manual, junto con la asistencia de su especialista en audición, le ayudará a conocer las ventajas y la calidad de vida superior que le ofrecen los audífonos.

Para obtener el máximo beneficio posible de los audífonos, se recomienda que los lleve a diario y durante todo el día. Esto le ayudará a adaptarse a ellos.



### ATENCIÓN

Es importante que lea detenidamente este manual del operador y el manual de seguridad de principio a fin. Siga la información de seguridad para evitar daños o lesiones.



Antes de utilizar los audífonos por primera vez, cárguelos completamente. Siga las instrucciones del manual del operador del cargador.

## Los audífonos



En este manual del operador se describen características opcionales que sus audífonos pueden tener o no tener.

Solicite al especialista en audición que le indique qué características son válidas para sus audífonos.

### Tipo de audífono

Sus audífonos son un modelo con auricular en el canal (RIC, por sus siglas en inglés). El auricular se coloca dentro del canal auditivo y se conecta al instrumento por medio de un cable del auricular. Estos audífonos no se han diseñado para niños menores de 3 años ni para personas cuya edad de desarrollo esté por debajo de los 3 años.

El audífono está equipado de manera permanente con una pila (recargable de ion de litio). Esta característica permite cargarlo fácilmente con el cargador inductivo.

La funcionalidad inalámbrica proporciona características audiológicas avanzadas entre los dos audífonos.

Los audífonos incorporan la tecnología Bluetooth® low energy\*, que permite intercambiar datos de manera sencilla con su smartphone y transmitir audio sin problemas con su iPhone\*\*.

\* La marca del término Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por parte del fabricante autorizado se realiza bajo licencia. Las demás marcas registradas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

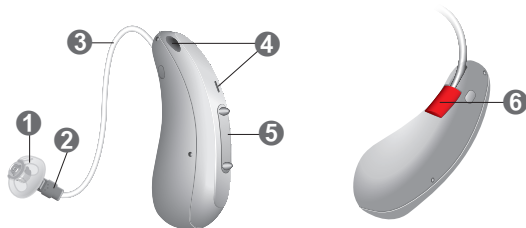
\*\* iPad, iPhone y iPod touch son marcas registradas de Apple Inc. en EE. UU. y en otros países.

## La importancia de conocer el audífono

Se recomienda familiarizarse con el nuevo audífono. Con el instrumento en la mano, intente utilizar los controles y recordar su ubicación en el instrumento. Esto facilita la localización de los controles para pulsarlos al llevar el audífono puesto.





**i** Si tiene problemas para pulsar los controles de los audífonos cuando los lleva puestos, puede preguntar al especialista en audición si hay disponible un telemando o una aplicación para smartphone que permita controlar los audífonos.

## Componentes y nombres





- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <b>1</b> Molde                   | <b>5</b> Conmutador (control, interruptor de encendido/apagado)                                  |
| <b>2</b> Auricular               |  |
| <b>3</b> Cable del auricular     | <b>6</b> Indicador lateral (rojo = oído derecho, azul = oído izquierdo) y conexión del auricular |
| <b>4</b> Orificios del micrófono |  |

Puede utilizar los moldes estándar siguientes:

Moldes estándar	Tamaño
<input type="radio"/>  Click Sleeve (ventilado o cerrado)	
<input type="radio"/>  Click Dome™ único (abierto o cerrado)	
<input type="radio"/>  Click Dome semiabierto	
<input type="radio"/>  Click Dome doble	

Los moldes estándar son muy fáciles de sustituir. Obtenga más información en la sección "Mantenimiento y cuidados".

## Moldes a medida

- |  |  |
|--|--|
| <input type="radio"/>  Carcasa personalizada |  |
| <input type="radio"/>  Click Mold™           |  |

## Controles

Con el conmutador podrá, por ejemplo, cambiar de programa de audición. Su especialista en audición ha programado las funciones deseadas para el conmutador.

<b>Función del conmutador</b>	<b>L</b>	<b>R</b>
Pulsación corta:		
Subir programa	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Subir volumen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bajar volumen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Subir nivel de señal terapéutica para Tinnitus	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bajar nivel de señal terapéutica para Tinnitus	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Transmisión de TV activada/desactivada	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Pulsación durante 2 s aprox.:		
Subir programa	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Subir volumen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bajar volumen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Subir nivel de señal terapéutica para Tinnitus	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bajar nivel de señal terapéutica para Tinnitus	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Transmisión de TV activada/desactivada	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Pulsación durante más de 3 s:		
Encender/Apagar	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

L = izquierda, R = derecha



También puede utilizar un telemando para cambiar los programas de audición y ajustar el volumen de los audífonos. Con nuestra aplicación para smartphone, dispone incluso de más opciones de control.

## Programas de audición

1
2
3
4
5
6

Obtenga más información en la sección "Cambio del programa de audición".

## Características

- La **función terapéutica para acúfenos** genera un ruido para distraerle de los acúfenos.

## Uso diario

Para garantizar un uso cómodo y fácil de sus audífonos, estos cuentan con un elemento de control integrado. Además, ofrecemos una aplicación para iPhone y Android que facilita aún más el manejo de sus dispositivos. Póngase en contacto con su especialista en audición si desea descargar e instalar la aplicación para smartphones.

## Carga

Coloque los audífonos en el cargador.

- ▶ Siga las instrucciones del manual del operador del cargador. En el manual del operador del cargador también encontrará consejos útiles para la carga.



## Indicación de nivel bajo de batería

Se oirá una señal de aviso para indicar que la batería se está agotando. Se repetirá la señal cada 20 minutos. Según el nivel de uso de los audífonos, tiene aproximadamente 1,5 horas para cargar los audífonos antes de que dejen de funcionar.

Tenga en cuenta que el tiempo de ejecución de la batería se reduce si se utilizan demasiadas funciones al mismo tiempo.

## Conexión y desconexión

Dispone de las siguientes opciones para conectar y desconectar los audífonos.

Mediante cargador:

- ▶ Conexión: Saque los instrumentos del cargador.  
Se reproduce la melodía de inicio en los audífonos.  
Se restablecen el volumen y el programa de audición **predeterminados**.
- ▶ Desconexión: Coloque los audífonos en el cargador.

Tenga en cuenta que el cargador debe estar conectado a la fuente de alimentación. Para obtener más información, consulte el manual del operador del cargador.

Con el conmutador:

- ▶ Conexión: Mantenga pulsada la parte inferior del conmutador hasta que la melodía de inicio comience a reproducirse. Suelte el conmutador mientras se reproduce la melodía.



Se restablecen el volumen y el programa de audición **predeterminados**.

- ▶ Desconexión: Mantenga pulsada la parte superior o inferior del conmutador durante varios segundos. Se reproducirá una melodía de apagado.



Consulte también los consejos sobre la carga en el manual del operador del cargador.



## Cambio al modo de reposo

Puede poner los audífonos en modo de espera (standby) con un control remoto o la aplicación para smartphone. De este modo se silencian los audífonos. Cuando se sale del modo de espera, se recuperan el volumen y el programa de audición utilizados **anteriormente**.

Nota:

- En el modo de espera, los audífonos **no** están apagados completamente. Siguen consumiendo algo de energía.

Por este motivo, se recomienda utilizar el modo de espera solo durante períodos breves.

- Si desea salir del modo de espera, pero no tiene a mano el control remoto o la aplicación: Apague y vuelva a encender los audífonos (utilice el conmutador o colóquelos brevemente en el cargador hasta que se enciendan una o más luces LED naranjas). En ese caso, se restablecen el volumen y el programa de audición **predeterminados**.

## Inserción y extracción de los audífonos

Los audífonos se han ajustado para el oído derecho e izquierdo. Las marcas de color indican el lado:

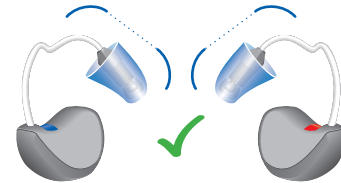
- Marca roja = Oído derecho
- Marca azul = Oído izquierdo



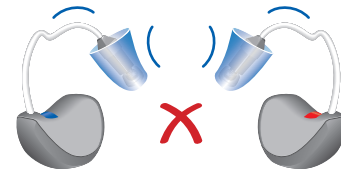
Inserción de un audífono:

- Para Click Sleeves, asegúrese de que la curva de Click Sleeve esté alineada con la curva del cable del auricular.

Correcto:



Incorrecto:

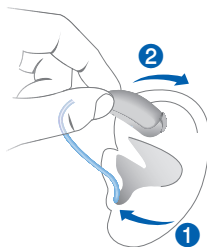


- ▶ Sujete el cable del auricular por la curva más próxima al molde.

- ▶ Introduzca con cuidado el molde en el canal auditivo ①.

- ▶ Gírelo un poco para que se asiente bien.

Abra y cierre la boca para evitar la acumulación de aire en el canal auditivo.



- ▶ Levante el audífono y deslícelo por la parte superior de la oreja ②.



### ATENCIÓN

Peligro de lesiones.

- ▶ Inserte el molde cuidadosamente en el oído y no profundice demasiado.



- Puede resultarle útil insertar el audífono **derecho** con la mano **derecha** y el audífono **izquierdo** con la mano **izquierda**.
- Si tiene problemas para insertar el molde, utilice la otra mano para tirar suavemente del lóbulo de la oreja hacia abajo. Esto abre el canal auditivo y facilita la inserción del molde.

El filamento de sujeción opcional ayuda a retener de forma segura el molde en el oído.

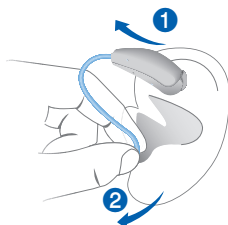
Para colocar el filamento de sujeción:

- ▶ Doble el filamento de sujeción y colóquelo con cuidado en la parte inferior de la cavidad de la oreja (consulte la imagen).



Extracción de un audífono:

- ▶ Levante el audífono y deslícelo por la parte superior de la oreja ①.
- ▶ Si su audífono está equipado con molde a medida o un Click Mold, extráigalos tirando de la pequeña cuerda de extracción hacia la parte de atrás de la cabeza.



- ▶ Para todos los demás moldes: Sujete el auricular del canal auditivo con dos dedos y tire de él con cuidado ②.

No tire del cable del auricular.



### **ATENCIÓN**

Peligro de lesiones.

- ▶ En casos muy raros, el molde podría permanecer en el oído al retirar el audífono. En este caso, pida que un profesional médico se lo extraiga.

Limpie y seque los audífonos después de utilizarlos. Obtenga más información en la sección "Mantenimiento y cuidados".

## **Regulación del volumen**

Los audífonos ajustan automáticamente el volumen a la situación auditiva.

- ▶ Si prefiere el ajuste manual del volumen, pulse la parte superior del conmutador para aumentar el volumen o la parte inferior para disminuirlo.

Consulte la configuración del conmutador en la sección "Controles".

Una señal opcional puede indicar el cambio de volumen. Cuando se haya alcanzado el volumen máximo o mínimo, es posible que oiga un tono de aviso opcional.

## **Cambio del programa de audición**

Según la situación de escucha, los audífonos ajustan automáticamente el sonido.

Es posible que sus audífonos también tengan varios programas de audición que permitan cambiar el sonido si es necesario. Un tono de aviso opcional puede indicar el cambio de programa.

- ▶ Para cambiar el programa de audición, presione brevemente el conmutador.

Consulte la configuración del conmutador en la sección "Controles". Para obtener una lista de los programas de audición, consulte la sección "Programas de audición".

Se ha aplicado el volumen predeterminado.

## Más ajustes (opcional)

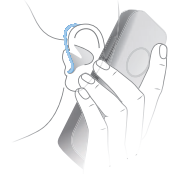
También puede usar los controles del audífono para cambiar otras características, por ejemplo, el nivel de la señal de la terapia de tinnitus.

Consulte la configuración de los controles en la sección "Controles".

## Situaciones de escucha especiales

### Al teléfono

Cuando esté al teléfono, sostenga el receptor del teléfono un poco por encima de la oreja. El audífono y el receptor del teléfono deben estar alineados. Gire el receptor ligeramente hacia fuera, de modo que la oreja no quede totalmente cubierta.



### Programa de teléfono

Al utilizar el teléfono puede ser necesario un volumen determinado. Pregunte a su especialista en audición para configurar un programa de teléfono.

- Cambie al programa de teléfono siempre que esté al teléfono.

Si se ha configurado un programa de teléfono para los audífonos, aparece en la lista de la sección "Programas de audición".

## Transmisión de audio con iPhone

Los audífonos son del modelo **Made for iPhone**. Esto significa que puede atender llamadas telefónicas y escuchar música de su iPhone directamente en los audífonos.

Para obtener más información sobre dispositivos iOS compatibles, emparejamiento, transmisión de audio y otras funciones útiles, póngase en contacto con su especialista en audición.

## Viaje en avión

El cargador está permitido tanto en el equipaje de mano como en el equipaje facturado.

Es necesario desactivar la conexión Bluetooth en los audífonos a través de la aplicación. No existe riesgo de transmisión desde el transmisor de 2,4 GHz de los audífonos siempre y cuando no estén conectados al teléfono móvil.

## Mantenimiento y cuidados

Para evitar daños, es importante cuidar los audífonos y seguir unas reglas básicas que pronto se convertirán en parte de su rutina diaria.

### Audífonos

#### Limpieza

Los audífonos tienen una capa protectora. No obstante, si no se limpian periódicamente, pueden producirse daños en los audífonos o daños personales.

- ▶ Limpie los audífonos a diario con un paño suave y seco.
- ▶ No utilice nunca agua corriente ni sumerja los dispositivos en agua.
- ▶ No aplique nunca presión durante la limpieza.
- ▶ Pregunte a su especialista en audición sobre los productos de limpieza recomendados y los kits de mantenimiento, o pídale más información sobre cómo mantener los audífonos en buen estado.



#### Secado

El cargador seca los audífonos mientras se cargan. También se pueden utilizar productos convencionales para secar los audífonos. Pregunte a su especialista en audición sobre los productos de secado recomendados y sobre instrucciones específicas acerca de cuándo secar los audífonos.

## Almacenamiento

- Almacenamiento a corto plazo (hasta varios días): Apague los audífonos con el conmutador o colóquelos en el cargador con tensión.

El cargador debe estar conectado a la fuente de alimentación. Si el cargador no está conectado a la fuente de alimentación y coloca los audífonos en el cargador, estos **no** se apagarán.

Tenga en cuenta que si apaga los audífonos con un control remoto o por medio de la aplicación para smartphones, los audífonos **no** se apagarán completamente. Entrarán en modo de espera y seguirán consumiendo algo de energía.

- Almacenamiento a largo plazo (semanas, meses, etc.): En primer lugar, cargue completamente los audífonos. Apáguelos con el conmutador antes de guardarlos. Se recomienda el uso de productos de secado durante el almacenamiento de los audífonos.

Deberá cargar los audífonos cada 6 meses a fin de evitar una descarga completa irrecuperable de la batería. Las baterías que se han descargado completamente no pueden volver a cargarse y deben sustituirse. Recomendamos realizar la recarga con más frecuencia que cada 6 meses.

Respete las condiciones de almacenamiento de la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento".

## Moldes

### Limpieza

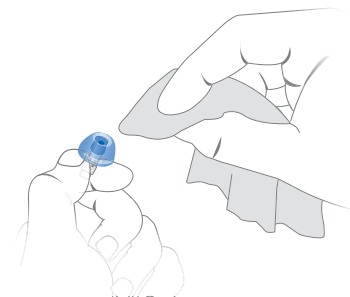
Puede acumularse cerumen (cera del oído) en los moldes.

Esto puede afectar a la calidad del sonido. Limpie los moldes a diario.

Para todos los tipos de moldes:

- ▶ Limpie el molde con un paño suave y seco justo después de extraerlo.

De este modo se evita que el cerumen se seque y se endurezca.



Para Click Domes o Click Sleeves:

- ▶ Apriete la punta del molde.

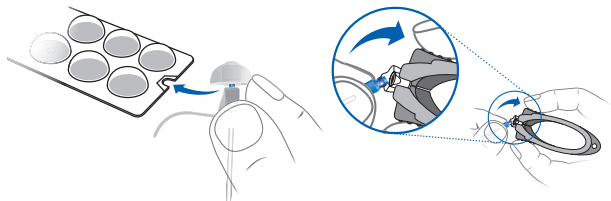


## Sustitución

Sustituya los moldes estándar aproximadamente cada tres meses. Sustitúyalos más pronto si observa grietas u otros cambios. El procedimiento para sustituir los moldes estándar depende del tipo de molde. En la sección "Componentes y nombres", su especialista en audición ha marcado el tipo de molde.

### Sustitución de Click Domes

- ▶ Para extraer el Click Dome antiguo, utilice la herramienta de extracción o siga las instrucciones del embalaje de los Click Domes. Tenga cuidado de no tirar del cable del auricular.



La herramienta de extracción está disponible como accesorio.

- ▶ Ponga especial cuidado en que el nuevo Click Dome quede bien colocado (deberá oír un clic).
- ▶ Compruebe que el nuevo Click Dome encaja firmemente.



### Sustitución de Click Sleeves

- ▶ Dé la vuelta al Click Sleeve de dentro afuera.
- ▶ Sujete el Click Sleeve y el auricular (no el cable del auricular) con los dedos y tire del Click Sleeve para extraerlo.
- ▶ Ponga especial cuidado en que el nuevo Click Sleeve quede bien colocado (deberá oír un clic).



## Mantenimiento profesional

El especialista en audición puede realizar una limpieza y un mantenimiento exhaustivos y profesionales.

Los moldes a medida y los filtros de cera deben sustituirse según sea necesario por un especialista en audición.

Solicite a su especialista en audición una recomendación personalizada de los intervalos de mantenimiento y asistencia.

## Información importante de seguridad

En esta sección se presenta información de seguridad importante sobre la batería. Para obtener más información de seguridad, consulte el manual de seguridad suministrado con los audífonos.



### ADVERTENCIA

El audífono contiene una batería (pila recargable de ion de litio) integrada de forma permanente. El uso incorrecto de la batería o del audífono puede provocar que la batería reviente.

¡Riesgo de lesiones, riesgo químico, peligro de incendio o explosión!

- ▶ Respete las condiciones de funcionamiento. Consulte la sección “Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento”.
- ▶ Tome las precauciones necesarias para proteger los audífonos del calor extremo (p. ej., fuego, horno microondas, horno de inducción y otros campos de alta inducción) y de la luz solar. No aplaste, provoque un cortocircuito, incinere o caliente las baterías o el audífono a más de 100 °C (212 °F).
- ▶ Cargue los audífonos únicamente con el cargador autorizado. Solicite asistencia a su especialista en audición.
- ▶ No desmonte la batería.



### ADVERTENCIA

El uso incorrecto de la batería o del audífono puede provocar que la batería reviente.

¡Riesgo de lesiones, riesgo químico, peligro de incendio o explosión!

Las tareas de sustitución y reparación solo deben realizarse en el Centro de Servicio. Por lo tanto:

- ▶ No repare ni sustituya la batería usted mismo.
- ▶ No utilice los audífonos si su rendimiento se reduce considerablemente después de la carga.
- ▶ En el caso improbable de que una batería presente fugas, estalle o explote, siga los siguientes pasos:
  - ▷ Mantenga alejados todos los materiales inflamables.
  - ▷ Si el electrolito entra en contacto con la piel, los ojos u otras partes del cuerpo, enjuague inmediatamente con agua. Consulte a un médico para obtener atención.

En cualquiera de los casos anteriores, devuelva los audífonos a su especialista en audición.



## Información adicional

### Información de seguridad

Para obtener más información de seguridad, consulte el manual de seguridad suministrado con el dispositivo.

### Accesorios

smartphone app se puede utilizar para manejar cómodamente los audífonos. La aplicación también permite desactivar determinados tonos de señal para crear perfiles de sonido individualizados y muchas más funciones.

También puede utilizar un telemando.

Si desea más información, consulte a su especialista en audición.

## Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento

Los audífonos funcionan en las condiciones ambientales siguientes (válidas también entre cada uso):

<b>Condiciones de funcionamiento</b>	<b>Descarga</b>	<b>Carga</b>
Temperatura	De 0 °C a 45 °C (de 32 °F a 113 °F)	De 10 °C a 30 °C (de 50 °F a 86 °F)
Humedad relativa	Del 5 % al 93 %	Del 5 % al 93 %
Presión atmosférica	De 700 hPa a 1060 hPa	De 700 hPa a 1060 hPa

Durante largos períodos de transporte y almacenamiento, respete las siguientes condiciones:

	<b>Almacenamiento</b>	<b>Transporte</b>
Temperatura (recomendada)	De 10 °C a 25 °C (de 50 °F a 77 °F)	De -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F)
Temperatura (intervalo máximo)	De 0 °C a 40 °C (de 32 °F a 104 °F)	De -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F)
Humedad relativa (recomendada)	Del 20 % al 80 %	Del 5 % al 90 %

	<b>Almacenamiento</b>	<b>Transporte</b>
Humedad relativa (intervalo máximo)	Del 10 % al 80 %	Del 5 % al 90 %
Presión atmosférica	De 700 hPa a 1060 hPa	De 700 hPa a 1060 hPa

Tenga en cuenta que es necesario cargar los audífonos cada 6 meses como mínimo. Recomendamos cargar los audífonos cada 3 meses. Consulte la sección "Mantenimiento y cuidados" para obtener más información.

Para otras piezas, como el cargador, pueden aplicarse otras condiciones.



#### **ADVERTENCIA**

Riesgo de lesiones, fuego o explosión durante el transporte.

- ▶ Transporte las baterías y los audífonos según la normativa local.

### **Información sobre la eliminación**

- ▶ Para evitar la contaminación medioambiental, no tire las baterías ni los audífonos en la basura doméstica.
- ▶ Recicle o elimine las baterías y los audífonos según la normativa local.

### **Símbolos utilizados en este documento**



Indica una situación que podría provocar lesiones leves, moderadas o graves.



Indica posibles daños materiales.



Consejos y sugerencias para manejar mejor el dispositivo.



"Made for iPhone", "Made for iPad" y "Made for iPod" significan que un accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente a un iPhone, iPad o iPod respectivamente, y el desarrollador ha certificado que cumple los estándares de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su conformidad con los estándares de seguridad ni con las normativas. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un iPhone, iPad o iPod puede afectar al rendimiento de la conexión inalámbrica.

## Solución de problemas

### Problema y posibles soluciones

---

El sonido es débil.

---

- Suba el volumen.
  - Cargue el audífono.
  - Limpie o intercambie el molde.
- 

El audífono emite silbidos.

---

- Vuelva a colocar el molde hasta que quede bien asentado.
  - Baje el volumen.
  - Limpie o intercambie el molde.
- 

El sonido se distorsiona.

---

- Baje el volumen.
  - Cargue el audífono.
  - Limpie o intercambie el molde.
- 

El audífono emite tonos de aviso.

---

- Cargue el audífono.
- 

El audífono no funciona.

---

- Conecte el audífono.
  - Cargue el audífono. Observe también los LED de estado del cargador.
- 

En caso de otros problemas, consulte al especialista en audición.

## Información específica por país

### EE. UU. y Canadá

Información de certificación para los audífonos con funcionalidad inalámbrica:

Pure Charge&Go X

- HVIN: RFM002
- Contiene ID FCC: SGI-RFM002
- Contiene IC: 267AB-RFM002



**Manufactured by**

Sivantos, Inc.  
10 Constitution Avenue  
Piscataway, NJ 08854  
Phone: (800) 766-4500  
Fax: (732) 562-6696

Information in this brochure is subject to change without notice.

La información que contiene este folleto está sujeta a cambios sin aviso.

Hearing Instrument Made in Singapore.  
Instrumento auditivo Hecho en Singapur.

Document No. 03997-99T01-6000 EN, ES-USA / D10971036  
Order/Item No. 10971036 1.0 V11011083 15K SI/19280-20  
Master Rev01, 09.2019  
© 10.2019, Sivantos Inc. All rights reserved.

**signiausa.com**